

М 576859

ЛИШЕГА

зима
в тисмениці



До книги вибраного Олега Лишеги (30.10.1949) —
одного з найнеповторніших українських поетів,
лауреата американського Пен-клубу
за найкращу перекладну поетичну книжку —
увійшов майже увесь його поетичний доробок,
деякі з перекладів, а також п'єса
«Друже Лі Бо, брате Ду Фу».

ЗМІСТ

зима в Тисмениці

пісня 822	6
пісня 212	7
пісня 4	8
пісня 551	9
пісня 352	10
пісня 8	11
пісня 2	12
пісня 7	13
пісня 55	14
пісня 43	15
пісня 12	16
пісня 5	17
пісня 3	18

снігові і вогню

Ведмідь	20
Собака	21
Заєць	22
Унява	24
Батько	26
Мартин	27
Ондатра	30
Карась	33
Шовковиця	36
Гора	38
Він	41
Куниця	44
Колодязь	50

Лебідь.....	54
Лось.....	63
Дуб.....	70
Лялька.....	73
Короп.....	80
Ріка.....	84
Лис.....	89
Ворон.....	95
Миска.....	104
Воїн.....	106
Повінь.....	108
Риба.....	109
Інша риба.....	110
Бичок.....	112
Пагін.....	114
Простір.....	115
Місяць.....	116
Сосна.....	118
Припутень.....	120
Черепаха.....	122
Глек.....	124
Жар.....	125
Півень.....	128
Яструб.....	130
Джміль.....	132
Кабан.....	134
Погоня.....	136
Кінь.....	138
Сокіл.....	143
Слід.....	144
Мальок.....	146
Хлопець.....	148
ДНІСТЕР	
1. «Мерехтять білі метелики..».....	150
2. «Корова стояла коло самої води..».....	151
3. «Мене збудили поштовхи.. я хилився надвір..».....	152

нерест верхоплавок

Верхоплавка.....	155
РАДОЩІ БУТТЯ	
«Ті, що відходять..»	156
«Погляд, затоплений сльозою..»	157
«Десь на днях відійшов Борис..»	158
«Перша злива забрала пам'ять..»	159
«Так по-материнськи пронизливо..»	160
«Кора.. змерзлі, кволі пальці..»	161
«З моїх босих ніг осипається земля..»	162
«Сніже, ти дивний гостю...»	163
СОН	
1. «річка.. камінь..»	164
2. «..та вагітна щука під мостом..»	165
3. «..посидь отут на межі.. почекай..»	166
4. «..ми з батьком знов не спали..»	167
5. «..такий ранковий гай — навіть піднесеш долоні!..» ..	168
6. «..бім.. бім.. скрапують краплі під міст..»	169

переклади з англійської

Девід Герберт Лоуренс

Риба	172
І ще вона мені сказала	180
Черепаше дитя	183
Черепаший скрик	187
Човен смерті	191

Езра Паунд

Canto XIII	197
------------------	-----

Робінзон Джеферс

Олені покладають кості	200
------------------------------	-----

Гриф	202
Вогонь на горбах.	203
Люби дикого лебедя	204
Човни в тумані	205
О прекрасна скеле	206
 ДРУЖЕ ЛІ БО, БРАТЕ ДУ ФУ. <i>Містерія</i>	 209
 <i>Тарас Прохасько. Апокрифи від Лишеги</i>	 249